

BARCELONA – Reunión conjunta: GAC y ALAC  
Martes, 23 de octubre de 2018 – 14:15 a 15:00 CEST  
ICANN63 | Barcelona, España

**MANAL ISMAIL:** Gracias por su paciencia. Ahora comenzaremos con nuestra reunión bilateral con ALAC. Les pido por favor que tomen asiento. Antes de pasar a ver un temario muy interesante, Ana, sé que usted ha dedicado tiempo y esfuerzo a este trabajo pero le voy a dar primero la palabra a Alan para que haga algunos comentarios de apertura.

**ALAN GREENBERG:** Muchas gracias, Manal. Antes de comenzar quisiera presentarles. A mi derecha tenemos a Maureen Hilyard, que supongo que muchos de ustedes ya conocen. Voy a dejar mi cargo como presidente de ALAC dentro de dos días y Maureen ya ha asumido la responsabilidad del ALAC. Yo estoy encantado. Estoy encantado con esa decisión. Es una broma.

Primero les quiero presentar el temario que vamos a discutir. Vamos a hablar de los nuevos gTLD. Luego hablaremos brevemente sobre el EPDP. El tercer tema que trataremos será una presentación, una declaración conjunta que estamos proponiendo presentar entre ALAC y el GAC como seguimiento a la última declaración que hicimos hace un año y cualquier otro tema que quieran tratar.

Con respecto al tema de los nuevos gTLD, le quiero dar la palabra a Ana, que creo que está aquí a mi izquierda para que plantee la

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

pregunta. Normalmente tenemos un intercambio de elementos. No es una discusión tan rigurosa como podría serlo. Tal vez Ana puede comentar un poquito qué es lo que estamos buscando hoy en día. Ana, adelante.

ANA DAS NEVES:

Muchas gracias. Desde la última reunión conjunta yo comencé a trabajar con este equipo porque pensábamos que podíamos hacer que nuestras reuniones fueran más eficaces. Empecé a trabajar con Yrjö y pienso que ALAC es un comité muy interesante y que el GAC tendría interactuar de manera más activa con ellos en los debates. Nosotros lo que queremos es tener una agenda a corto, mediano y largo plazo para los esfuerzos conjuntos y estas reuniones conjuntas. No solamente tener presentaciones sino tener un buen debate entre nosotros y poder lograr algo como resultado de estas discusiones conjuntas.

Los nombres de dominio genéricos de alto nivel siempre son el tema de discusión pero hasta ahora no habíamos tenido un debate, por lo menos por lo que yo tengo entendido, sobre la necesidad de ver si estos gTLD son muy buenos para las marcas, para los consumidores, qué ha ocurrido. Hemos recibido el informe del equipo de CCT. Este equipo llegó a la conclusión de que este programa de nuevos gTLD ha aumentado la competencia y la elección de los consumidores con un mínimo impacto sobre la confianza de los consumidores.

El informe no hace referencia al análisis por parte del gobierno y los beneficios para los usuarios. Queríamos saber qué es lo que piensan

---

que el GAC y ALAC podríamos hacer con respecto a estos nuevos gTLD. Tenemos estas tres preguntas. ¿Quiénes piensan que necesitarían los nuevos gTLD? ¿Qué es lo que cambiaron los nuevos gTLD en las vidas cotidianas de los consumidores? ¿Cómo podemos garantizar un acceso equitativo e igualitario a los nuevos gTLD? Creo que ustedes están en el uso de la palabra para poder iniciar este debate entre los miembros del GAC y de ALAC. Hemos puesto delante de ustedes este desafío. Tómenlo.

ALAN GREENBERG:

Voy a empezar haciendo algunas declaraciones un poco controvertidas. Yo no creo que necesitemos otros miles de nuevos gTLD. Creo que hay demanda en algunas áreas, que ha demostrado ser de beneficio para un sector de la comunidad, los TLD de ciudades, de comunidades y de marcas probablemente aunque no hayan representado un enorme beneficio pero a nivel del interés público creo que no son perjudiciales. Puede haber una demanda entre las empresas para ellos. Respecto de si necesitamos otros miles de TLD genéricos, eso es algo que cuestiono un poco más.

MANAL ISMAIL:

¿Están de acuerdo o no están de acuerdo? Argentina, por favor.

ARGENTINA:

Gracias, Alan, de ALAC, y Ana, por esta pregunta. Creo que todavía estamos tratando de recabar las experiencias de la primera ronda en términos generales. Por lo menos desde mi perspectiva todavía nos

---

queda camino por recorrer para poder entender si necesitamos o no otra ronda. Sin embargo, estamos abocados a un nuevo proceso de PDP que está avanzando rápidamente. Esta es una reflexión. No tengo una respuesta a su pregunta, que creo que es una muy buena pregunta. Estamos apurándonos para hacer algunos informes resumidos. Parte de esto ya se ha hecho. En mi opinión, todavía tenemos que hacer algo más para poder tomar una decisión pero tenemos este proceso ya en curso. Tal vez podríamos plantear esta pregunta no solamente en este ámbito sino también en otros.

ALAN GREENBERG:

En nuestras preguntas a la junta directiva desde ALAC tenemos también más o menos las mismas ideas, independientemente de las sugerencias de Ana. Vamos a pasar a Holly Raiche, de ALAC.

HOLLY RAICHE:

Quería agregar un par de comentarios. No sé si leyeron todos los informes pero hay un par de cuestiones que han surgido en ellos. Algo que tiene que ver con los dominios estacionados. Uno podría decir si se han utilizado, si son útiles, si no lo son. La diferencia entre la región Asia-Pacífico y otras regiones. Hay más información que tenemos que recabar en ese sentido. A su vez, tenemos el tema de la percepción de los consumidores. Sé que parece haber alguna conexión entre el sitio web y algún producto o algún servicio. Esto es algo que no hemos incorporado en nuestro proceso. Parece no haber sido tratado este aspecto. Otra cuestión vinculada con los consumidores que surge de los informes es que tenemos que ver cómo medir la confianza de los

---

consumidores. Por lo tanto, tenemos que responder muchas de estas preguntas antes de poder avanzar.

MANAL ISMAIL: Ana, adelante.

ANA DAS NEVES: Creo que todos nosotros, como consumidores, tenemos una idea de si estamos utilizando los gTLD o no, si esto modificó nuestra vida o no, si estamos haciendo algo con ellos o no, o si estamos familiarizados con las mismas empresas que están utilizando estos gTLD. ¿Qué pensamos nosotros? Por supuesto, hay un PDP en curso pero esta es la forma habitual de trabajar en la ICANN. Aquí tenemos una reunión conjunta entre ALAC y el GAC. No deberíamos ser tan formales haciendo referencia a estos procesos de desarrollo de políticas sino que tendríamos que tener un debate abierto sobre los gTLD. Creo que la comunidad por fuera de la ICANN querría que nosotros lleváramos adelante esta discusión en beneficio de los ciudadanos. Creo que todos ustedes sienten algo al respecto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Ana. Bélgica.

BÉLGICA: Voy a hablar en francés. Parece difícil reaccionar así. Son preguntas un poco filosóficas. No tuvimos oportunidad de hablar de esto. No estoy segura de que si son preguntas para los gobiernos. Es una cuestión de

---

business model. Hay un modelo para los actores. Hay un business model, modelo de negocios que permite que sea rentable. Lo que le importa a los gobiernos, en todo caso, en mi opinión, es establecer reglas claras para la atribución de nuevos nombres de dominio y que no tengamos los mismos problemas, las mismas tensiones que las que conocimos en Pekín por ejemplo. Es más bien el marco en el cual se van a atribuir o delegar los nuevos nombres de dominio lo que me interesa. La primera pregunta es más una pregunta para el mundo económico, para ver si esto es rentable.

En cuanto a saber el monto de los fees, es un monto que permite un retorno sobre inversión en tres, cuatro, cinco años. Estas son preguntas para el mundo económico. En cuanto a los consumidores, nunca vi ningún estudio que estudie la confianza de los consumidores en los nuevos nombres de dominio. Sé que hay estudios con respecto a la confianza de los consumidores respecto de los ccTLD. En Bélgica hubo una pero nunca vi ningún estudio que nos permita decir que es algo bueno o malo. Este era mi comentario. Muchas gracias.

MANAL ISMAIL: Adelante, Ana.

ANA DAS NEVES: Gracias, Bélgica. Cuando estamos hablando de modelos de negocios para los gobiernos esto también es importante porque los gobiernos deberían generar un buen ámbito, un buen ambiente para las empresas y también para los ciudadanos, para la sociedad, para la

---

comunidad académica, la técnica. Tiene que ser un buen ambiente para todas las partes interesadas. Cuando estamos hablando aquí de quién creemos que podría necesitar nuevos gTLD, esta pregunta surgió desde el punto de vista de los gobiernos. ¿Qué creen que debemos hacer? Es algo para el mundo económico pero los gobiernos piensan en el mundo económico. ¿Esto es algo que los gobiernos deberían considerar? ¿Este modelo de gTLD es interesante para el mundo económico? El mundo económico necesita consumidores. De lo contrario, no hay ninguna rentabilidad. ¿Cómo se busca algo en Internet? ¿Hubo alguna diferencia a partir de los nuevos gTLD?

MANAL ISMAIL: ¿Algún comentario más? Alan y luego Kavouss, Indonesia y Suiza.

ALAN GREENBERG: Yo reformularía la pregunta de Ana de distinta manera. De los más de 1.200 nuevos gTLD, ¿con qué frecuencia los ven cuando utilizan la web? ¿Ha tenido un impacto real? Para mí, esa es una de las medidas que nos indica si vamos a necesitar más. Adelante, Kavouss.

MANAL ISMAIL: Adelante, Kavouss.

IRÁN: Les pido disculpas. Esta es una definición de larga data. El acceso igualitario a los nuevos gTLD. Esto es diferente a un acceso equitativo. Acceso igualitario significa que tienen que tener la misma cantidad de

---

acceso mientras que el equitativo significa que a nadie se le debería negar el acceso. Igualitario significa que todos los solicitantes podrían tener el mismo número de TLD que los otros. ¿Estamos hablando de otra cosa cuando hablamos de un acceso igual?

MANAL ISMAIL: Holly, ¿querría dar la respuesta primero? ¿John?

JOHN LAPRISE: Quiero hacer referencia a un par de comentarios anteriores. Algunos hablaron de la importancia de la rentabilidad con respecto a los dominios de Internet. Quisiera señalar que la mayoría del contenido en línea es gratuito. Si uno ingresa a YouTube o a las comunicaciones que se envían las personas entre sí, lo que la mayoría de los usuarios de Internet utilizan a diario es lo que pueden usar, compartir y crear de manera gratuita. Esto es algo para tener presente. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias. Indonesia, Suiza, Tijani y luego Sébastien. Indonesia.

INDONESIA: Gracias, Manal. Entiendo que hay muchos gTLD ahora en vigencia. No puedo abrir mil gTLD todos los días. Sería imposible. El mundo se ha vuelto muy interesante desde que yo empecé a participar en estas reuniones del GAC con esta discusión a partir de .SPA hasta la discusión que tenemos ahora. ¿Puedo usar [inaudible]? Tal vez sería interesante tener un gTLD para muchas personas pero ha habido

---

también muchos debates sobre el uso de los nombres geográficos y tal vez esto sea el tema de mayor interés para discutir en mayor profundidad.

No sé, Alan, si en sus debates también incluyen el uso de los nombres geográficos y la empresa que utilizó ese nombre debería compartir los fondos que obtienen en esa área donde utilizan ese nombre. La vez pasada tuvimos una reunión con el CCWG, si no me equivoco. No sé si Manal lo recuerda. Hablamos de distribuir el dinero de la venta de los nombres de ccTLD o algo así.

MANAL ISMAIL:

Los fondos provenientes de las subastas de gTLD.

INDONESIA:

Es cierto. Ese es el término. ¿Ustedes discutieron esto en su grupo, la posibilidad de utilizar esto? Podrían utilizar .INDONESIA. A Indonesia tal vez le interesaría tal vez la posibilidad de recibir miles de millones de dólares todos los años. Es a título ilustrativo. .ESPAÑA y que España reciba 100 millones de dólares por semana. Eso sería interesante para el primer ministro. Es simplemente un ejemplo extremo. Me preguntaba si habían hablado de estas cosas. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Hablamos un poco pero todavía tenemos que continuar las discusiones sobre el uso de los TLD geográficos. Yo no sé si todos

---

deberían recibir millones de dólares en los países pero podríamos hablar. Todos los voluntarios de ICANN deberían recibirlo.

MANAL ISMAIL: Suiza.

SUIZA: Hola. Buenas tardes. Soy Jorge Cancio. Este es un debate muy interesante. Tal vez requeriría una mayor preparación en cierta forma si quisiéramos profundizar en cada una de estas preguntas. Sin embargo, en Suiza entendemos que deberíamos mantener la apertura, la innovación en los bordes. Esta característica de abierta, transparente para las reglas que se utilizan para crear o delegar nuevas cadenas de caracteres. Esto es algo que estamos discutiendo en el PDP sobre los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD. Tal vez podríamos tener un marco un poco más permanente, sin tener que realizar estas rondas cada 10 años. Tal vez podríamos establecer algo que sea más previsible para todos.

Al mismo tiempo, como ustedes sabrán, nosotros le asignamos muchísima importancia a las cuestiones de interés público. El interés público de las comunidades, de las autoridades locales, los intereses legítimos de política pública cuando están en riesgo, buscamos soluciones con distinta intensidad, por supuesto, dependiendo de nuestros recursos para establecer marcos en los que todos tengan derecho a expresarse para que no entremos en una caída libre sino que todos podamos expresarnos cuando tenemos un interés legítimo.

---

Como ocurre con las comunidades o con los TLD geográficos, estamos hablando de recursos únicos y para ello debemos tener en cuenta todos estos intereses si queremos tener una solución que sea positiva para todos los involucrados. Creo que más o menos esta es nuestra filosofía en términos generales. Espero con ansias los resultados de mayores discusiones.

MANAL ISMAIL: Gracias, Suiza. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Tijani Ben Jemaa, de ALAC. La respuesta a la pregunta de Alan sobre si necesitamos más gTLD, uno de los copresidentes del grupo de trabajo de PDP de los procedimientos posteriores a la implementación de los nuevos gTLD preguntó básicamente lo mismo. Lo más importante es que está probado que genera competencia. Dijo que si continuamos de esa manera nos va a llevar varios años y va a pasar una década entre las dos rondas. Es por eso que no es que decidió pero sí propuso crear un grupo de trabajo de implementación para los nuevos procedimientos posteriores si bien todavía esto no fue aprobado por la junta directiva y si bien todavía no se abrió el periodo de comentarios públicos. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Tijani. Tenemos a Sébastien en la lista.

---

**SÉBASTIEN BACHOLLET:** Sébastien Bachollet, en nombre de ALAC. Ustedes ven que hablo en francés. La respuesta que aportó Alan me parece muy importante para volver a un punto que no funcionó bien en la ronda anterior. Queremos una solución que se aplique a todos los nombres de dominio posibles e imaginables. Nos dimos cuenta de que eso no funciona. La idea de establecer categorías, hablamos de ciudades o nombres geográficos o podrían ser regiones en países o regiones. Sé que hubo problemas con esto pero categoría de nombres geográficos, por ejemplo. Nombres comunitarios, nombres de marcas y de empresas. Esto permitiría hacer una apertura y trabajar a una menor escala para no aplicar la misma regla a todo el mundo, lo cual permitiría tener más tiempo para resolver el problema de los nombres realmente genéricos y que son los que plantean dificultad.

**MANAL ISMAIL:** Gracias, Sébastien. Ana, creo que alentó el debate. Creo que nos quedan 18 minutos y hay otros puntos para debatir.

**ALAN GREENBERG:** El siguiente punto que tenemos es el EPDP. Creo que no tenemos un tema específico aquí sino que yo quiero hacer un comentario. Yo soy uno de los miembros de ALAC en el equipo responsable del EPDP. Hay distintos grupos dentro del EPDP que diría yo que trabajan juntos pero al menos lo que tienen son objetivos comunes, metas comunes. El interés de ALAC, que es analizar más cómo el WHOIS en su viejo formato y nuevo formato, cómo impacta en los 4.000 millones de personas que utilizan Internet. Creo que nuestros intereses son

---

bastante similares a los del GAC. No coincidimos 100% pero creo que son bastante similares. Si bien la privacidad de los registratarios es importante, el GDPR intrínsecamente dice que tiene que haber un equilibrio entre en qué casos la información tiene que hacerse disponible y desde mi perspectiva la información disponible para la ciberseguridad que es el trabajo que evita el spam, el phishing, el software malicioso, todas las otras amenazas que existen en Internet son de importancia crítica para los usuarios finales.

Los usuarios finales son quienes no conocen sobre la ICANN, sobre la registración de nombres de dominio pero que sí utilizan la Internet. Tenemos que protegerlos. Eso creo que es lo más importante vinculado con esto, al menos esta es la perspectiva de At-Large. Supongo que coincidimos en parte con lo que opinan los gobiernos pero me gustaría escuchar lo que opinan ustedes.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias, Alan, por comunicarse con los gobiernos y comparar nuestras notas y también alinear nuestras posiciones porque están bastante alineadas pero le voy a dar la palabra a Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Nosotros agradeceríamos de ser posible si ALAC podría aclarar su posición respecto de lo que llamamos el modelo de acceso unificado en el sentido de si debería tener su propio proceso de EPDP por fuera del EPDP o se tendría que utilizar el EPDP actual y los procedimientos

---

posteriores y lo tendría que hacer después otro equipo porque no sé si son dos instancias quizá las que se necesiten. Nos gustaría saber si ustedes como ALAC nos pueden decir cómo seguirían adelante con este modelo de acceso unificado según lo acabo de mencionar. Gracias.

ALAN GREENBERG:

ALAC realmente no lo ha debatido. No le puedo decir cuál es la posición de ALAC. Le puedo decir posiciones personales. Corríjanme. La gente de ALAC me viene diciendo que yo me equivoco. No van a tener problemas en decírmelo una vez más. No sé cómo podemos sobrevivir sin algo como un modelo de acceso unificado. Para mí este UAM significa quienes están acreditados para tener la información, la deben recibir eficazmente y rápidamente, sin que haya muchas demoras. La información tiene que ser fidedigna. Yo podría traducir el impacto de este modelo de acceso unificado porque creo que es esencial. No podemos esperar a que el EPDP termine con lo encomendado y que haya otro grupo. Me parece que no es así. Obviamente, no hay que hacerlo antes de mayo de 2019 porque no es parte de la especificación temporaria y entonces no tiene que ser remplazado. Sí creo que debemos hacerlo rápidamente. Esa es mi posición. No sé si hay alguien de ALAC que quiere concordar conmigo o decir que estoy equivocado.

MANAL ISMAIL:

Hadia, por favor.

---

HADIA ELMINIAWI: Soy miembro del EPDP también y para responder a la pregunta de Kavouss, la carta orgánica habla de un modelo de acceso pero no dice que el equipo de EPDP tiene que hablar de este modelo de acceso. Yo lo que podría decir es que esto se puede hacer después de responder a las preguntas de acceso. Según la carta orgánica, el equipo de EPDP puede hacerlo cuando tenga derecho a hacerlo.

MANAL ISMAIL: Gracias, Hadia. Holly, por favor.

HOLLY RAICHE: Respecto de lo que dijeron Alan y Hadia creo que con el nuevo protocolo RDAP y el debate que se da sobre este nuevo protocolo, yo creo que esto se ve como un marco de política que va a tener que ser decidido dentro del EPDP. La implementación del protocolo RDAP es lo que va a dar paso a la ejecución de esto.

ALAN GREENBERG: Yo diría que no me tengo que quedar estancado en los detalles exactos del modelo o el nombre. Hay gente que dice que no quiere un modelo de acceso unificado. Quizá haya que cambiar el nombre pero creo que lo esencial aquí es la función que va a cumplir ese modelo.

---

MANAL ISMAIL: Sí, creo que es válido señalarlo. ¿Algún otro comentario sobre este tema? De lo contrario, podemos avanzar al tercer punto en el temario, Alan.

ALAN GREENBERG: Voy a dar una breve introducción y después creo que le voy a dar la palabra a Yrjö, que está aquí en el estrado con nosotros para que nos hable de cómo llegamos a este punto. Si recuerdan, ALAC y GAC hicieron una declaración conjunta creo que hace un año, en Abu Dabi, cuando haya sido. Se me unen en algún momento todas las reuniones. Diciendo que nosotros necesitamos básicamente más información. Necesitamos declaraciones escritas de forma tal que quienes no están familiarizados con la ICANN y sus distintos temas puedan entender, puedan conocer suficiente como para saber si quieren profundizar un tema. Nosotros en At-Large tenemos muchas personas que no entienden nada de lo que estamos hablando. A muchos de esos quizá no les interesan algunas cosas pero a muchos sí. Creo que lo mismo se aplica en el GAC. Si hay un miembro nuevo del GAC que se une y que nunca ha visto nada de esto, ¿cómo hacen para empezar a recibir la información o no los ponga a dormir o decidan que no lo hacen?

Creo que fue una declaración de dos páginas donde decíamos claramente lo que queríamos y la respuesta de la junta directiva es que tiene el proyecto ITI y que es lo que nos va a dar datos. Con eso listo. Nosotros conocíamos esta iniciativa pero en realidad no era lo que nosotros buscábamos. Buscábamos información simple, títulos que tengan sentido, información en lenguaje llano. Queremos

---

concentrarnos en esto y no en el proyecto a largo plazo que es importante pero eso no aborda nuestras cuestiones hoy en día. En el último año creo que no quedó claro para la junta directiva. Ninguno de nosotros hemos podido responder directamente a la junta directiva sobre este tema porque tenemos muchas otras cosas en cuestión. Ana y Yrjö tomaron la responsabilidad de decir: “Quizá tengamos que hacer una nueva declaración sobre qué es lo que queremos”. Yrjö, no sé si quieres hablar un poco de esto. Vamos a hablar un segundito de cómo llegamos a esa declaración porque la intención de ALAC es en la reunión de mañana o cuando hablemos de las acciones la idea es ratificar esa declaración o alguna otra declaración que surja entre este momento y el próximo.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Como explicó Alan en los antecedentes, hay una nueva declaración, una declaración de seguimiento que preparamos entre Ana y yo con distintas iteraciones desde el último verano y que tiene que ver con nuestra declaración. Está vinculada a la respuesta que recibimos de la junta directiva diciendo que estamos agradecidos por la información que recibimos de la ITI, que es la iniciativa de transparencia en la información. Sabemos que va a ser presentada en esta reunión. Es fantástico pero sabemos que va a estar listo a fines del 2019 como una fecha temprana.

Lo que nosotros estamos pidiendo es algo que podamos usar realmente, que todos podamos usar realmente ahora. Pedimos entonces resúmenes ejecutivos, sinopsis que nos dé una lista de todos

---

los documentos de la ICANN rápidamente para que quienes están ocupados en otras cosas puedan familiarizarse con estos documentos inmediatamente para saber si son de su interés o no. También para poder ver qué es lo que sucede entre las reuniones públicas. La ICANN podría ofrecer información amplia y oportuna sobre estos temas tan complejos en componentes más entendibles y utilizar también gráficos. Lo que estamos pidiendo, ALAC y GAC están pidiéndole a ICANN que realice el mismo esfuerzo y que le provea el mismo servicio a la comunidad que tiene que ver con la información así como con otros temas pertinentes. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Yrjö. Esta segunda declaración o declaración de seguimiento ya fue circulada a la lista de distribución del GAC. Todos la tienen que tener en la bandeja de entrada. Estamos tratando de ver si la podemos proyectar. Nos quedan aún cinco minutos para ver si alguien tiene algo que decir sobre esta declaración ahora.

ALAN GREENBERG:

Mientras están leyendo, mi reacción es que está bien escrita y es clara. Creo que no puede haber ningún malentendido. Y es breve. Todo lo cual es bueno.

MANAL ISMAIL:

Sé que les dimos poco tiempo. Quizá necesitan leerla y después podemos decidir en el día de mañana si la adoptamos o no pero, Alan,

---

no sé si ustedes van a debatir, van a cambiar cosas. Quizá también nos puedan responder.

ALAN GREENBERG: Nosotros hace varios días que ya la circulamos y todavía no recibimos comentarios. Puede haber algo pero no creo que cambie la declaración de fondo. No sé si ustedes van a sugerir algún cambio.

MANAL ISMAIL: Es nada más que una declaración breve, menos de una página, Continuando con la declaración anterior. Quizá la puedan leer hoy a la noche y mañana durante la redacción del comunicado podemos debatir si la agregamos al comunicado, la adoptamos o si hubo algún comentario. Kavouss, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Sí, Manal. ¿Tenemos derecho a proponer algunos cambios en el tercer párrafo, por ejemplo?

MANAL ISMAIL: Sí. Está aquí para que hagan comentarios y para que propongan lo que quieran proponer.

KAVOUSS ARASTEH: En el tercer párrafo, y lo someto a vuestra consideración, donde dice: “En la declaración conjunta, el ALAC y el GAC también enfatizaron la necesidad de que la ICANN produjera”... Yo lo diría en un término más

---

fuerte porque para nosotros es muy importante cuando la gente no pueda leer todas estas cosas. Este resumen o resumen ejecutivo creo que va a ser muy útil. Es una sugerencia. Quizá la puedan considerar y si están de acuerdo se puede cambiar.

ALAN GREENBERG: No puedo ver un motivo por el que no estemos de acuerdo pero como siempre me dicen que no, no voy a agregar nada más.

MANAL ISMAIL: Alan, ¿cuándo van a debatir esto? ¿Mañana?

ALAN GREENBERG: No sé si alguien del personal me puede decir cuándo está en la agenda. Me parece que es la última sesión de mañana a la mañana pero no estoy seguro. ¿Alguien me lo puede decir? ¿Alguien de ALAC o del personal que tenga acceso a la agenda?

MANAL ISMAIL: Está bien. Hagámoslo al revés. Si nosotros tenemos algún comentario, se lo vamos a dar con lo último acordado. Les pido a los colegas del GAC por favor que lo piensen esta noche y que mañana a la mañana me digan si hay alguna reacción o algún comentario.

---

ALAN GREENBERG: 1:30 mañana. Si estamos hablando de cambios tipográficos menores, podemos decir que lo aprobamos y aprobamos también cualquier cambio de edición que sea menor.

MANAL ISMAIL: ¿Algún comentario final? De lo contrario... Alan, por favor.

ALAN GREENBERG: Sí, yo tengo algo para decir. Es la última reunión en la que voy a estar sentado aquí como presidente de ALAC y quiero decir que las deliberaciones que hemos tenido y las reuniones que hemos tenido con el GAC y lo más importante, la cooperación que hemos tenido con el GAC ha sido algo que yo mencioné en la reunión de ALAC, si volvemos a las notas de ALAC cuando ALAC se reunió por primera vez en 2003, uno de los primeros comentarios fue que tenemos que tener un coordinador de enlace con el GAC.

Nos llevó muchísimo tiempo y ahora no solo tenemos un coordinador de enlace con el GAC sino uno del GAC. Creemos que realmente hemos tenido deliberaciones productivas, fructíferas. Hemos colaborado en muchas cosas. El EPDP no es lo último que hemos hecho. Diría que no es lo primero que hemos hecho. Realmente me satisface mucho que durante mi mandato he podido trabajar mucho y bien con todos ustedes.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias, Alan. Sí, por favor. Un aplauso. Kavouss, por favor.

---

**KAVOUSS ARASTEH:** Sí. Es lo que yo quería decir. Aplaudir. Esto no evita que yo diga que, Alan, realmente agradecemos muchísimo todos los esfuerzos que usted realizó como presidente de ALAC, todos sus aportes. Realmente está presente en todas las reuniones, en el grupo que tiene que ver con las subastas estuvo presente en el 96% de las ocasiones, mucho más que yo. Yo tengo el 85 y es quien más conocimientos tiene dentro de la comunidad de la ICANN. En todas las deliberaciones, John Laprise, Holly y usted realmente muestran la capacidad, la competencia y el conocimiento profundo que tienen sobre todo. Estamos muy complacidos. Los felicitamos y esperamos que vamos a aprovechar todo su conocimiento, todos sus aportes y compartir información con nosotros. Muchísimas gracias por el trabajo realizado.

**ALAN GREENBERG:** Muchas gracias, Kavouss. Me voy a ir a hacer una entrevista en vídeo que me pidieron. Creo que en realidad podrían hablar todos ustedes en lugar de hablar yo porque lo hacen mucho mejor que yo.

**MANAL ISMAIL:** No tengo nada que agregar a lo que Kavouss elocuentemente manifestó. Muchísimas gracias, Alan. Con esto vamos a ir a una pausa para el café. Les agradezco a todos los colegas de ALAC y al panel. Vamos a una pausa del café. Les pido que, por favor, sean puntuales y vengan a menos cuarto porque tenemos la reunión con la junta directiva.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]